

## Preface

Dealing with such a monumental, fascinating and significant work as the *Dynameron* by Nikolaos Myrepsos is a life's work. The critical edition, which was accomplished more than a year ago, was received with great interest in the academic community. The edition also shows that it is impossible to avoid small errors or moments of neglect and that these are to be expected in such a comprehensive and extensive piece of work considering the manuscripts and the number of words to be checked. The second edition was then written as a result. As researchers will notice, the text has not changed in comparison to the first edition, and has not been modified. The few errors appear in the critical apparatus without affecting the explanation in any way, shape or form. Furthermore, the revised edition uncovers a further manuscript which contains the complete text of the *Dynameron* of Nikolaos Myrepsos. This can be found in the Biblioteca Apostolica Vaticana (BAV). A thorough examination of the manuscript and the research that was conducted reveal that it is an apograph of the codex Par. grec. 2243. For this reason, it was not included in the critical edition. The corresponding literature is missing for this manuscript, and all comments are mentioned in the introduction. I would like to express my warmest thanks to Prof. Dr. Albrecht Berger, whose experience, views, comments and ideas were a great help to me in producing the critical edition, as were our discussions on the *Dynameron*. My thanks also go to Dr. phil. habil. med. Isabel Grimm-Stadelmann, with whom I discussed many parts of the edition and enjoyed a lively exchange of ideas and opinions. I also want to thank very much also to Prof. Dr. med. N. Sakellaridis, Head of the Laboratory for Pharmacology of the Medical Faculty of the University of Thessaly and to Prof. em. Dr. med. M. Marselos, emeritus Professor at the University of Ioannina. The efforts have inspired and supported me from the very beginning, motivating me to continue researching for the past ten years. I also extend my thanks to the Medical Faculty of the University of Thessaly where I work and carry out my research on medical-pharmaceutical manuscripts. Many thanks to Claire Holfelder, who contributed to the English translation of the introduction, and also to my family for their continued support over the years.